

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

KATEDRA ANGLICKÉHO JAZYKA A LITERATURY PedF UK

Autor práce:	Sára Trávníčková
Název práce:	<i>Comparison of Howl's Moving Castle by Diana Wynne Jones with its film adaptation by Hayao Miyazaki</i>
Vedoucí práce:	PhDr. Tereza Topolovská, Ph.D.
Rok odevzdání:	2024
Rozsah práce:	43 stran
Posudek:	vedoucí
Autor posudku:	PhDr. Tereza Topolovská, Ph.D.

	Posuzovaná oblast	Zvažovaná kritéria	Body (0-5)¹
1.	Celková charakteristika	Splnění zásad zpracování práce, adekvátnost titulu práce, naplnění stanoveného cíle, logická struktura práce, vyváženost a propojenost teoretické a praktické části	4
2.	Teoretická část	Stanovení a splnění cílů, prezentace různých teoretických přístupů k řešení problému, jejich kritické posouzení a zvolení relevantní teoretické základny pro realizaci praktické části	4
3.	Praktická část	Vhodnost a aplikace zvolené metodologie, jasnost formulace hypotéz, relevantní a srozumitelná argumentace a interpretace získaných výsledků, jasnost formulace závěrů práce	3
4.	Jazyková úroveň	Gramatická správnost a komplexnost, slovní zásoba, koheze a koherence textu, interpunkce a stylistické aspekty, celková úroveň jazykového projevu	3
5.	Struktura a forma	Přehlednost struktury, členění, řazení a proporčnost kapitol a oddílů, konzistentnost úpravy práce, odpovídající rozsah práce, adekvátnost a provedení příloh	4
6.	Práce s odbornou literaturou	Kvalita, množství a relevance odborných zdrojů, kritický přístup ke zdrojům, odpovídající úroveň citační praxe	3

Celkové zhodnocení práce (včetně kritických výhrad):

Bakalářská práce Sáry Trávníčkové se primárně zaměřuje na srovnání filmové adaptace *Howl's Moving Castle* (2004) japonského režiséra Hayao Miyazakiho a její knižní předlohy – fantasy románu *Howl's Moving Castle* (1986) od britské autorky Diany Wynne Jones. Cílem je dokázat, že film není pouhou adaptací, ale samostatným dílem, které nejenže rozvíjí témata, motivy a symboliku předlohy, ale přidává vlastní. Tento cíl

¹ Bodové hodnocení na škále 1-5 (5 bodů maximum), 0 bodů z jedné či více posuzovaných oblastí automaticky znamená, že práce není doporučena k obhajobě.

si autorka práce vytkla nejen s přihlédnutím své znalosti obou děl, ale také vzhledem k tvrzení samotné D.W. Jones, která vyjádřila k adaptaci obdiv, ale taky poukázala na patrné rozdíly mezi svou knihou a filmem od Miyazakiho.

Teoretická část práce se věnuje stručnému shrnutí teorií adaptace, založené zejména na díle Lindy Hutcheon. Dále autorka přistupuje k nástinu okolností vzniku obou děl a biografií obou autorů. Poukázáno je taky na výrazné prvky jejich estetiky a poetiky. Autorka pracuje s vhodně zvolenými zdroji, text ale místy naráží na stylistické nedokonalosti. Praktická část komparuje pojetí protagonistů, témat, motivů a symbolů. Autorce se daří díky své detailní znalosti obou děl poukázat na významné posuny ve vyznění, rozšíření či naopak vynechání jednotlivých aspektů. Text v této části poměrně často nabývá spíše popisného charakteru na úkor toho argumentačního, což má za následek umenšení prostoru věnovaného interpretaci. Ráda bych, aby tento nedostatek autorka napravila alespoň v případě jednoho z nejvýraznějších motivů/témat/symbolů obou děl, a to pojetí krásy – bylo by možné u obhajoby vykreslit stručně roli, kterou hraje v obou dílech a poukázat na nejvýraznější změny, kterých jeho zpracování doznalo oproti knižní předloze?

Po obsahové i formální stránce práce naplňuje požadavky kladené na takový typ kvalifikační práce. Z pozice vedoucí práce bych ráda zdůraznila autorčino bytostné zaujetí filmem i knižní předlohou. Závěrem lze konstatovat, že je bakalářská práce Sáry Trávníčkové pokusem o uchopení nesmírně poutavé a stále populární tematiky.

Témata a náměty k diskusi při obhajobě

Viz výše.

Práci tímto doporučuji k obhajobě.²

Datum: 26. srpna 2024

Podpis:

² Výsledná známka zahrnuje hodnocení posudku vedoucího práce, hodnocení posudku oponenta a hodnocení výkonu studenta v průběhu obhajoby.